

Plan 258 Ing. Tec. en Informática de Sist.

Asignatura 16501 INGLES PARA INFORMATICA

Grupo 1

Presentación

Programa Básico

Objetivos

El curso estará enfocado a la traducción, comprensión e interpretación de textos técnicos adaptados y auténticos, así como a la iniciación del uso conversacional de la lengua inglesa para el desarrollo de las actividades docentes de esta asignatura. También se hace énfasis en la adquisición del vocabulario temático y funcional esencial para la comprensión del texto técnico propio de la ingeniería. Este vocabulario, seleccionado por su frecuencia de uso e importancia para la comprensión, cubre la lengua propia de la descripción técnica de proceso o funcionamiento, e instrucciones característico de los manuales técnicos.

Programa de Teoría

Unit 1. Description in Technical English Grammar contents: The passive voice Spatial order in physical descriptions Action in sequence Time linkers for rethorical pattern development Time statements Unit 2. Definition in technical English: Types Grammar contents: Relative clauses Defining and non-defining relative clauses Short-form relative clauses Contracted relative clauses Unit 3. The "problem-solution" pattern in technical English Situation, Problem, Solution y Evaluation How to identify the problem-solution structure Grammar contents: Grammatical elements which signal the "problem-solution" pattern Unit 4. Classification in Technical English: Types Grammar contents: Classification according to types and parts Modifiers of comparative forms and other semantic relations Unit 5. Vocabulary in Technical English: technical, semitechnical, false-friends and general terminology Grammar contents: How to form adjectives in technical English Some affixes for building up technical vocabulary Noun compounds and noun-strings in a technical context Unit 6. Visual-verbal relationships Where to place visual information The relationship between the visual element and the text Varieties of visual aids Grammar contents: Physical, functional and process description with visual-verbal relations The uses of "Will", "Can" and "May" Unit 7. Instructions in technical English: Types Direct and indirect instructions Grammar contents: The imperative form of verbs The use of the modals: "Must" and "Should" in indirect instructions The passive with agent The modifiers "Too", "Too much/many", "Enough" Unit 8. Cause-Effect relationships in Technical English Cause-effect relationships Means-ends and means-result relationships Reason-result relationships Condition and consequence relationships Grammar contents: Causative verbs How to express cause-effect relationships "Enable", "Allow", "Cause", "Make" + Infinitive Patterns for expressing means Purpose clauses Reason and result linkers Patterns of result Conditional Clauses and types of conditional clauses Other ways of showing conditions Unit 9. Communicative aspects of technical English Writing reports, abstracts and other technical documents Professional correspondence Employment objective: applying for a job: Covering letters, Curriculum Vitae and Interviews

Programa Práctico

Evaluación

Se evaluará mediante trabajos escritos, exposiciones orales además del examen final

GRAMÁTICAS: * MORENO, P. et all, "Gramática Inglesa del Texto Técnico", Dep. Publicaciones E.U.I. Telecomunicaciones Madrid. * ALEXANDER, L.G., "Longman English Grammar", Ed. Longman. * ALLSOP, J., "Cassell's Students' English Grammar", Ed. Cassell. * EASTWOOD, J. & MACKIN, R., A "Basic English Grammar", ed. Oxford University Press. * ALLSOP, J., "Cassell's Students' English Grammar"; Exercices with answers, Ed. Cassell. * MURPHY, R., "English Grammar in Use with Answers", Ed. Cambridge University Press. * SWAN, M., "Basic English Usage", Ed. Oxford University Press. * THOMSON & MARTINET, "A Practical English Grammar", Ed. Oxford University Press. * VILLORIA, S., CASTELLANOS, F. "Gramática Básica del Inglés". DICCIONARIOS: * COLLINS SPANISH-ENGLISH, ENGLISH-SPANISH, Ed. Collins. * The Concise Oxford Dictionary, Ed. Oxford University Press. * Dictionary of Contemporary English, Ed. Longman. * BELL & HYMAN, "Learner's Dictionary of Science and Technology". * BEIGBEDER, F., "Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Inglesa y Española", ed. Díaz Santos. (vol. 1 y 2). * "The New Penguin Dictionary of Electronics". * "Diccionario de Informática y Tecnologías afines; Inglés-Español", Ed. Masson. * "Chambers Science and technology Dictionary: Inglés-Español". * "Dictionary of Information Technology", Ed. Peter Collin Publishing. * "Longman Dictionary of Scientific Usage", Ed. Longman. * "Evans Technical Dictionary", Inglés-Español. * "Diccionario Técnico Inglés-Español", Ed. Alhambra. * "Diccionario Técnico Inglés-Español", Ed. Paraninfo. * "Nelson Learner's Dictionary of Science & Technology", Ed. Nelson. * "Routledge Spanish Technical Dictionary Spanish-English/English-Spanish" (vol. 1 y 2). LIBROS DE TEXTO: * BOECKER & BROWN, P. Charles, "Oxford English for Computing", ed. OUP, 1984. * LAVINE, Roberta Z. & FECHTER, Sharon, "On Line. English for Computer Science", ed. McGraw & Hill, 1988. * WALKER, Tricia, "English for Academic Purposes. Computer Science", ed. OUP, 1989. * AGUADO PIÑERO, R. et all., "English in Technical Engineering", Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Zaragoza. * ZIMMERMAN, F., "English for Science", ed. Prentice-Hall. * CHAPLEN, F., "A Course in Intermediate Scientific English", ed. Nelson. * BROOKS, M. & LAGOUTTE, "English for Information Technology". ed. Alhambra- Longman.